

前线人员安全表现纪录计划

FRONTLINE PERSONNEL SAFETY PERFORMANCE RECORDING SCHEME



操作手册

前线管理人员



免责声明

本出版物仅供一般参考，不应被视为已包括全部有关「前线人员安全表现纪录计划」的事项及规定。本出版物可能包括（但不限于）：
(a) 使用第三方从不同来源提供的信息所准备的内容，(b) 第三方提供的讯息，以及 (c) 互联网网站上指向第三方讯息的连结。建造业议会（议会）已尽合理努力确保本出版物的准确性，但读者在使用本出版物讯息前应直接参考讯息原文和本出版物提及的法律要求，或向其专业顾问寻求适当独立建议。

读者不应将本出版物视为或依赖本出版物以代替专业建议。本出版物如有更改，恕不另行通知。本出版物没有就任何特定目的的可靠性、完整性、准确性或适用性作任何声明、陈述或保证（明示或暗示）。

议会根据合同法、侵权法或其他法律，对于任何一方可能因与本出版物提供讯息或因与本出版物的任何遗漏而引起或招致或遭受的任何损失、费用、损害或伤害，不会承担任何责任。

本出版物提供的资讯不会影响或损害议会根据《条例》执行其任何职能及权力。

查询

对本小册子有任何查询，可与议会秘书处联络：

地址：九龙观塘骏业街56号中海日升中心38楼
电话：(852) 2100 9000 传真：(852) 2100 9090
电邮：enquiry@cic.hk 网址：www.cic.hk

为进一步提升建造业前线人员的安全表现及安全意识，议会制订「前线人员安全表现纪录计划」，记录建造业前线人员的安全表现。项目负责人、评分员、前线管理人员及前线人工亦可透过建造业议会「前线人员安全表现纪录计划」网页 (<https://safetyrecording.cic.hk/zh-cn>) 进入平台。

前线管理人员界面操作示范

1. 首次申请

<p>1. 收到「前线人员安全表现纪录计划-用户注册」电邮后，点击「进入详情」以登入平台</p>	 <p>致 前線管理員：</p> <p>您已被邀請加入【前線人員安全表現紀錄計劃】成為 項目的前線管理人員。</p> <p>請點擊以下連結進行加入。</p> <p>點擊進入詳情</p> <p>如果您確信您不應該收到這封郵件，請忽略此電子郵件。</p> <p>建造業議會</p>
<p>2. 输入「电邮地址」及「英文姓名」用作登记，然后点击「发送验证码」</p>	 <p>CONSTRUCTION INDUSTRY COUNCIL 建造業議會 Frontline Personnel Safety Performance Recording Scheme 前線人員安全表現紀錄計劃</p> <h3>前线管理人员 计划同意书</h3> <p>电邮地址 *</p> <p>英文姓名 *</p> <p>例如：So Chung Yi</p> <p>中文姓名</p> <p>例如：苏证易</p> <p>发送电邮验证码</p> <p>如果已经参与计划，你可以直接查询纪录</p>

<p>3. 计划系统将发送验证码到登记的电邮地址</p>	<div style="text-align: right;">  CONSTRUCTION INDUSTRY COUNCIL 建造業議會 </div> <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> Frontline Personnel Safety Performance Recording Scheme 前線人員安全表現紀錄計劃 </div> <p style="text-align: center; margin-top: 20px;">致前線管理員：</p> <p style="text-align: center;">您收到此電子郵件是因為請求提供可用於身份驗證的一次性密碼。</p> <div style="border: 2px solid red; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p>請輸入以下驗證碼進行驗證：</p> </div> <p style="text-align: center; margin-top: 10px;">如果您沒有執行此要求，請忽略此電子郵件。</p> <p style="text-align: center;">建造業議會</p>
<p>4. 于计划平台输入其验证码，点击「提交」登入平台</p>	<div style="text-align: center;">  CONSTRUCTION INDUSTRY COUNCIL 建造業議會 </div> <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> Frontline Personnel Safety Performance Recording Scheme 前線人員安全表現紀錄計劃 </div> <h2 style="text-align: center; margin-top: 20px;">前線管理人員 计划同意书</h2> <p style="text-align: center;">电邮验证码 *</p> <div style="margin: 10px 0;"> <div style="border: 2px solid red; padding: 5px; display: inline-block;"> <input type="password"/> </div> <div style="margin-left: 10px; border: 2px solid red; padding: 5px; background-color: #4CAF50; color: white; border-radius: 5px;">再次发送</div> </div> <div style="margin: 10px 0;"> <div style="border: 2px solid red; padding: 5px; display: inline-block; background-color: #4CAF50; color: white; border-radius: 5px;">提交</div> </div> <div style="margin: 10px 0;"> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; display: inline-block; border-radius: 5px;">返回</div> </div>
<p>5. 阅读计划同意书后，在适用陈述项目方格加上「✓」</p> <p style="margin-top: 20px;">点击「同意和继续」</p>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 10px; margin-bottom: 10px;"> <p style="text-align: center; background-color: #4CAF50; color: white; padding: 5px;">计划同意书</p> <p>6. 语言及适用法律</p> <p>6.1. 本声明以英文及中文版本准备，如有任何不一致，则应以本声明的英文版本为准。</p> <p>6.2. 本声明由香港法律管辖，并应以香港法律诠释。</p> <p>7. 对本声明的修改</p> <p>7.1. 我们保留随时更新或修改本声明的权利，以反映对我们就保护个人资料的政策所作出的变更及/或个人资料/资料隐私法例及规例的变更。如有重大变更，我们可以以任何我们认为适合的方式就该修改通知阁下。</p> <p>7.2. 在对本声明作出任何变更后，阁下对在计划下作登记及使用网上平台的持续同意将构成阁下对该变更的同意。如阁下不希望接受经修改的声明，阁下不应继续同意在计划下作登记或接洽及/或使用网上平台。建议阁下定期了解适用的条款与细则。</p> <p style="font-size: small; margin-top: 10px;">最后更新: 2025年2月26日</p> </div> <div style="margin-bottom: 10px;"> <div style="border: 2px solid red; padding: 5px; display: inline-block; margin-right: 10px;"><input type="checkbox"/></div> <p style="font-size: x-small; margin: 0;">我确认我已仔细阅读并理解与计划及/或网上平台相关之本声明、其中所给予的同意范围、以及适用条款与细则。我同意并接受本声明中规定的收集、持有、处理及处理我个人资料的范围，以及适用的条款与细则。</p> </div> <div style="margin-bottom: 10px;"> <div style="border: 2px solid red; padding: 5px; display: inline-block; margin-right: 10px;"><input type="checkbox"/></div> <p style="font-size: x-small; margin: 0;">我同意允许我的雇主/承建商【<input type="text"/>】在网上平台上（以颜色灯反映指认、我的缺失纪录性质的简要描述及/或我的优点纪录描述的形式所显示的）查阅我所累积的过去安全表现信息。</p> </div> <div style="text-align: right;"> <div style="border: 2px solid red; padding: 5px; margin-right: 10px;">取消</div> <div style="border: 2px solid red; padding: 5px; background-color: #4CAF50; color: white; border-radius: 5px;">同意和继续</div> </div> <p style="font-size: x-small; text-align: center; margin-top: 5px;">(请阅读完条款与细则后，才能继续下一步。)</p>

6. 系统显示「计划同意书」，前线管理人员可以点击「查询纪录」进入平台



Frontline Personnel Safety
Performance Recording Scheme
前線人員安全表現紀錄計劃

计划同意书

您已签妥计划同意书，成功参与计划，并授权“[Ming Chi Law](#)”机构以下“[Safety Check Project](#)”项目负责人查阅你于其他项目的安全表现纪录。我们将透过电邮把确认参与计划的资料发送予您。

电邮地址	mingchilaw@vtc.edu.hk
日期	30/03/2025 22:51:36
英文姓名	XX
中文姓名	XX

查询纪录

2. 查询安全表现纪录

1. 打开浏览器并输入以下网址：
<https://safetyrecording.cic.hk/zh-cn>



Frontline Personnel Safety
Performance Recording Scheme
前線人員安全表現紀錄計劃

聯絡我們 EN 繁 簡 登入

首頁 計劃好處 角色與職責 計劃內容 如何加入 已參與工地項目 相關資料

前線人員安全表現紀錄計劃 FRONTLINE PERSONNEL SAFETY PERFORMANCE RECORDING SCHEME

立即
加入

2. 点击「登入」



3. 选择「项目负责人」



4. 输入「电邮地址」，然后点击「发送验证码」



5. 计划系统将发送验证码到登记的电邮地址，于计划平台输入其验证码，点击「提交」登入平台

CONSTRUCTION INDUSTRY COUNCIL 建造業議會 | Frontline Personnel Safety Performance Recording Scheme 前線人員安全表現紀錄計劃

前线管理人员 计划同意书

电邮验证码 *

再次发送

提交

返回

6. 阅读条款及细则后点击「同意和继续」

条款与细则

本计划旨在：向个别承建商所有持牌工人参与计划及使用网上平台的应用软件、表格、表格、表格、表格、表格及/或。

查核：议会未行使或执行本条款的任何权利或条款并不会构成对该权利或条款的弃权。任何对本条款的任何条款的弃权只会在经书面形式且我们签署下有效。

可分割性：如果本条款的任何条款或部分条款被任何法院或有管辖权的机构认定为完全或部分非法、无效或不可执行，则在必要的范围内，该条款（或其中的部分）应与本条款分割，而不影响本条款的其余条款（或部分条款）的有效性或执行。

转让：本条款及其项下授予的任何权利及许可不得由阁下转移或转让，但议会可以不受限制地转让。

完整协议：这是阁下与议会之间关于计划及使用网上平台的完整协议，仅能通过议会对本条款的修改进行修改。

第三方：任何人为非本承诺一方并无权利根据《合约（第三者权利）条例》（香港法律第623章）执行任何在本条款下的条款。即使本条款授予任何权利给第三方，不需取得他们的同意以撤销或更改本条款。

语言：如英文及中文版本之间存在任何不一致的情况，则应以英文版本为准。

18. 查询
如阁下有任何关于计划及/或网上平台的查询，阁下可以透过safetyrecording@cic.hk电邮联系我们，或在“联系我们”页面所述的营业时间致电我们的客户服务热线 +852 2100 9000或写信给我们并邮寄至 建造业议会 前線人員安全表現紀錄計劃管理員 香港九龍觀塘驗貨街56号中海日升中心38楼。

取消 同意和继续

(请阅读完条款与细则后，才能继续下一步。)

安全表现

7. 登入平台后，点击「个人信息」

圆形标示会反映现时的个人安全表现

个人信息

- 安全表现纪录
- 项目授权管理
- 安全表现改进课程
- 计划同意书
- 登出

个人信息

英文姓名

中文姓名

电邮

安全表现纪录

8. 点击「安全表现纪录」

系统会显示所有现存的安全表现纪录及其状态



3. 报读安全表现改进课程

1. 登入平台后，点击圆形标示下的「安全表现改进课程」

*如圆形标示下没有出现「安全表现改进课程」，你亦可以点击目录的「安全表现改进课程」进入步骤 2



2. 点击「报读安全表现改进课程」



3. 点击「确定」以导向到香港建造学院继续完全安全表现改进课程报名程序



4. 管理项目授权

1. 登入平台后，点击「项目授权管理」，然后点击相关项目的「授权」开关以变更设定



2. 点击「确定」以停止项目授权



查 询

对本小册子有任何查询，可与议会秘书处联络：

地址：九龙观塘骏业街56号中海日升中心38楼

电话：(852) 2100 9000 传真：(852) 2100 9090

电邮：enquiry@cic.hk 网址：www.cic.hk